

portion de la piste cyclable dans le parc des cèdres. Si vous avez des idées pour améliorer notre quartier ou dé-

*LES BENEVOLES DE L'ASSOCIATION  
des résidents Amis de la marina  
d'Aylmer*

# BULLETINAYLMER.COM



Alliance Parc Deschênes

## Splendeur hivernale

Quel magnifique paysage! S'agit-il d'un tableau de grand maître? On pourrait être porté à le croire, mais c'est la nature qui a créé cette scène. Cette photo a été croquée sur le vif aux rapides Deschênes et illustre bien la magie de l'hiver. Dire que ce paysage est constamment façonné et refaçonné au gré de la température et du temps qu'il fait! Nous vous invitons à venir admirer cet emplacement unique sur la rivière des Outaouais qui vous permettra d'apprécier la puissance du courant et de l'eau vive qui gronde en dévalant les rapides. Bonne découverte!



PHOTO : HOWARD POWLES

## Winter splendour

What a magnificent landscape! Is it a painting by a great master? You might think so, but nature created this scene. This photo was taken on the spot at the Deschênes rapids and captures the magic of winter. To think that this landscape is constantly being shaped and reshaped by the weather! We invite you to come and admire this unique spot on the Ottawa River, where you can appreciate the power of the current and the roaring white water as you hurtle down the rapids. Enjoy the ride!